

URGENCES

Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Médecins

Metzervisse, Kédange, Hombourg-Budange, Distroff : (tél. 0820 33 20 20).

Pharmacies

Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : boulevard du Pont (tél. 03 82 82 64 27).
Metzervisse : rue des Romains (tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances

Guénange : Guénange ambulances (tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82).
Kédange-sur-Canner : 57-Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

BOUSSE

Une journée plein air et détente



Marche et pétanque étaient au menu de la journée de détente de Bousse loisirs. Photo RL

À l'occasion du 8 mai, l'association Bousse loisirs s'est offerte sa journée annuelle de détente en plein air. Le matin, c'était une bonne mise en jambes pour une cinquantaine d'adhérents avec une randonnée au départ du parc de Volkrange en direction du plateau d'Algrange et retour. À midi, et servis par une bonne météo, soixante membres ont repris des forces par le biais d'un pique-nique, toujours au parc de Volkrange.

Dès 14h30, un rapatriement

au boulo-drome de Bousse a permis à une quarantaine de joueurs de participer à un concours de pétanque en trois parties en doublettes tirées au sort. C'est Suzanne Daniel qui a obtenu le premier prix toute catégorie chez les dames, tandis que chez les hommes, Bernard Clause a décroché le premier prix masculin.

La soirée s'est terminée à la salle des fêtes de Bousse autour d'un couscous copieux apprécié par une centaine de personnes.

Jobs d'été

Les jeunes Boussois âgés de 16 à 18 ans désireux effectuer un job d'été pendant les mois de juillet et août peuvent adresser une demande écrite en mairie et ce, jusqu'au 1er juin inclus.

BETTELAINVILLE

Inscriptions à l'école

Les inscriptions des enfants à l'école maternelle pour la rentrée de septembre sont d'ores et déjà prises. Se munir du livret de famille et du carnet de santé de l'enfant pour l'inscription en mairie aux heures habituelles de permanence.

ÉBERSVILLER

L'originalité au service de l'environnement



Pièce maîtresse de l'exposition : la tour Eiffel. Photo RL

L'énoncé du projet des écoles au titre de l'année scolaire en cours est le suivant : conception du milieu artistique, conception et réalisation d'œuvres. Vaste programme faisant appel à l'imagination et à la dextérité. Eh bien les enfants de nos écoles (maternelle et élémentaire) n'en ont pas manqué.

Pour qui voulait s'en convaincre il suffisait de se rendre, il y a quelques jours, dans la salle des fêtes pour avoir un aperçu de leurs travaux, réalisés dans le cadre du projet.

La valorisation des déchets est dans l'ère du temps. C'est sans doute ce qui a nourri la réflexion. À l'aide de déchets divers : briques de lait ou de boissons, bouteilles en plastique et boîtes diverses en métal ou en plastique ils ont exprimé leurs talents artistiques mis en lumière au travers d'une exposition dont l'originalité a surpris plus d'un visiteur.

Au milieu de la salle la pièce maîtresse, une tour Eiffel, réalisée à l'aide de deux cent cinquante robots construits à l'aide de déchets métalliques (capsules, couvercles, etc.) et enfin toutes sortes d'animaux créés à l'aide de déchets des plus hétéroclites, allant des dragons aux animaux sauvages et domestiques.

Enfin, et il fallait y penser, les élèves ont tracé, toujours à l'aide de déchets, le plan d'un village à l'intérieur duquel les œuvres sont susceptibles d'être implantées. Le nom du village : Déchéviller. Ça ne s'invente pas.

Une œuvre d'art est toujours une œuvre de l'esprit ; mais pas seulement. Il faut encore savoir mettre en œuvre les matériaux au travers de travaux d'assemblage et de collage. Les petites mains, à côté de beaucoup d'imagination, l'ont également fait d'excellente manière.

Guénange à la Canner

LUTTANGE

Nature et patrimoine feront la fête ensemble

Les oiseaux et la nature font partie intégrante du patrimoine. Alors, l'occasion est unique pour y inclure le patrimoine local historique !

En 1912, la Ligue pour la protection des oiseaux (LPO) voit le jour grâce à une poignée d'amoureux de la nature. En 2012, elle fête son centenaire tout en poursuivant, encore et toujours, son combat pour la protection de la nature.

Une semaine avant la date officielle nationale, les bénévoles des Amis du château sont heureux d'accueillir les bénévoles de la LPO pour fêter le siècle de cette association. Participeront également à cet événement l'Association nature et patrimoine de la Vallée de la Canner (ANPVC) de Buding et Les Miettes de Luttange.

Tous ensemble, ils ont concocté un programme de plusieurs animations sur trois jours.

Vendredi 18 mai : les écoliers de la commune iront à la découverte du village et de ses abords immédiats. Une centaine éveillera l'esprit des élèves de maternelle et du primaire pendant quarante-cinq minutes. À 18 h, vernissage officiel des expositions et de la fête du 100^e anniversaire de la LPO. En soirée (à 20 h, salle du château), Paul Brossault, spécialiste de l'Office national des forêts de la cigogne noir (espèce très rare) viendra présenter ce gros oiseau farouche et discret vivant à la cime des hêtres en forêt.

Samedi 19 mai : rendez-vous est donné à 8 h 30, sur le parking de la salle des fêtes d'Argancy, aux personnes qui souhaitent découvrir les étangs nature, aménagés sur environ sept hectares. L'après-midi (de 14 h à 18 h), vous êtes tous invités à venir voir les expositions au château : orchidées, oiseaux et nichoirs. Une promenade contée à travers le village suivra (15 h). En soirée, Vincent Robert, président de la LPO Moselle, animera une réunion sur la biodiversité de nos vergers (20 h, salle du château).

Dimanche 20 mai : les lève-tôt seront attendus aux sablières Dier d'Ay-sur-Moselle pour voir la sterne pierregarin. Ici, nous sommes à la limite de nidification de cet oiseau, appelé aussi estorlet ou goélette. Au centre des étangs, des îlots ont été aménagés pour lui permettre de nicher dans les cailloux. L'après-midi, toujours possibilité de regarder les expositions dans la salle du château (de 14 h à 18 h), auxquelles s'ajouteront abeilles, vergers lorrains et plantes comestibles des forêts (avec dégustation).

Les Miettes proposeront une animation médiévale ce qui étoffera la partie historique de la bâtisse. L'ANPVC dévoilera



Amis du château, Ligue pour la protection des oiseaux et les autres, main dans la main. Photo RL

la flore autour du village. Pour terminer, à 16 h, dans la salle du château, Karine Devot (Zapicool) donnera des explications sur le bien fondé des abeilles de nos campagnes.

Les sorties du samedi et du dimanche seront encadrées par des membres de la LPO qui

initieront aux chants des oiseaux. Au cours de ces manifestations, buvette et petite restauration seront proposées par les Amis du château.

Beaucoup de choses à découvrir et apprendre en un seul week-end !

Beaucoup de choses à découvrir et apprendre en un seul week-end !

Beaucoup de choses à découvrir et apprendre en un seul week-end !

Beaucoup de choses à découvrir et apprendre en un seul week-end !

METZERVISSE

Nouveaux arrivants bien accueillis



Les responsables des associations locales ont présenté les nombreuses possibilités d'activités sur la commune aux nouveaux habitants. Photo RL

GUÉNANGE

Toujours des idées pour animer Guélange



Vide-greniers pour l'Ascension, nuit des étoiles et fête au village sont au programme 2012 de Guélange loisirs. Photo RL

L'association Guélange Loisirs a tenu son assemblée générale à Guélange, le hameau sur la butte sous la présidence de Daniel Siegwarth, en présence d'Eric Balland, adjoint au maire. La saison 2012 sera à l'image de la saison précédente : elle commence dès le 17 mai, jeudi de l'Ascension, par le vide-greniers dans les rues du village. Les exposants sont attendus de 7 h à 8 h et les visiteurs seront accueillis de 7 h à 18 h.

Bonne nouvelle pour les amoureux des astres : l'association organisera sa nuit des étoiles en août, en partenariat, comme l'an dernier, avec le club d'astronomie de Terville.

La fin des travaux de réfection du village est prévue pour le mois de juillet. Pour le comité et M. Siegwarth, c'est une excellente nouvelle : « Nous

aurons enfin un village aéré, avec des rues sans câbles électriques, plus de bordures de trottoirs, et des espaces verts » et, cerise sur le gâteau, une aire de jeux entièrement rénovée. L'association remercie la municipalité pour ces travaux et estime que cela mérite bien une belle fête. C'est pourquoi, courant juillet, tous les habitants du village auront droit à un repas agréablement de diverses animations, notamment pour les enfants.

Quant au comité, il se com-

pose ainsi : président, Daniel Siegwarth ; trésorier, Serge Andréola ; secrétaire, Françoise Colpin ; assesseurs : Bernard et Eliane Riche, Marcelle Colpin, Joël Cara, Dany Hanus, Albert Pénissat et M. Velty.

Renseignements et inscriptions au 03 82 50 70 19 ou au 06 79 75 13 65 entre 18 et 20 h pour le vide-greniers. Frais de participation : 1 € le mètre linéaire. Restauration sur place.

Assemblée générale du football

Le Sporting-Club de Guénange football tiendra son assemblée générale ce lundi 14 mai à 19h30 au club-house du stade Léo-Lagrange. Bilan moral, d'activité, financier et élection d'un tout nouveau comité composent l'ordre du jour. Le club recherche de nouveaux joueurs, éducateurs, dirigeants et parents afin de renforcer sa structure.

La municipalité du chef-lieu de canton a invité la cinquantaine de familles des nouveaux Metzervissois installés au village entre le 1er mars 2011 et le 29 février 2012.

Ceux-ci ont répondu nombreux à l'invitation des élus. Habituellement, Pierre Heine et son équipe accueillent essentiellement de jeunes couples lors de cette soirée.

Ils étaient certes en nombre « mais l'ouverture des maisons adaptées aux personnes âgées a entraîné la présence de plusieurs seniors, de quoi créer tout naturellement un lien intergénérationnel », a fait remarquer le premier magistrat.

Après le mot d'accueil du maire, Didier Branzi, premier adjoint, a décliné un diaporama qui a présenté la commune, le

conseil municipal et le personnel communal. Après avoir évoqué les syndicats intercommunaux et les structures publiques (administration, soins, commerces, services, entreprises) l'élu a énuméré les travaux déjà réalisés depuis le début du mandat, ceux en cours et les projets pour la commune.

La traditionnelle présentation des associations locales par les présidents ou leurs délégués a permis aux nouveaux de juger le dynamisme du chef-lieu. Et à certains de prendre de suite des engagements dans ces structures.

Les élus se sont prêtés au jeu des questions-réponses et c'est autour du verre de l'amitié que s'est terminée cette cinquième soirée d'accueil.

Conseil municipal demain

Une réunion du conseil municipal aura lieu lundi 14 mai à 19 h 45 en mairie avec l'ordre du jour suivant : plan de financement de la maison de santé pluridisciplinaire ; subventions aux associations locales ; chantiers d'été ; convention de sortie avec Distroff ; attribution des marchés dommages d'ouvrage pour l'extension réhabilitation du groupe scolaire, la construction du périscolaire ; création de poste d'agent technique ; travaux forestiers avec l'Office national des forêts (ONF) ; reconduction de ligne de trésorerie ; participation aux frais de fonctionnement du Réseau d'aides spécialisées aux enfants en difficulté pour l'année scolaire 2011-2012 ; délibération de soutien à l'ONF et divers.

BERTRANGE-IMELDANGE

Sandrine et François

Hier à 15 h, François Oliveira Marques, gérant, et Sandrine Fuchs, gérante, ont prononcé le "oui" traditionnel à l'hôtel de ville devant Jean-Paul Ramognino, maire adjoint de Bertrange, officier de l'état civil. Tous nos vœux de bonheur aux époux.



Photo RL

Campagne de dératisation dans la commune

La municipalité informe les habitants de la commune que dans le cadre de la campagne de dératisation de la communauté de communes de l'Arc mosellan (CCAM), les travaux de dératisation du réseau d'égouts, cours d'eaux seront effectués sur la commune, les 17 et 18 mai, à partir de 8h45.

LÉGISLATIVES

Demain

Stuckange : Anne Grommerch, députée UMP, candidate aux élections législatives ira à la rencontre des habitants à partir de 15h30.

Distroff : Anne Grommerch, députée UMP, candidate aux élections législatives tiendra une réunion publique avec Patrick Weiten, son suppléant à 18h30 en mairie.

DISTROFF

Jeunesse sportive

La Jeunesse sportive de Distroff se réunira en assemblée générale extraordinaire demain lundi à 20 h 30 au club-house du stade municipal.

Cette réunion fait suite à l'assemblée générale du 27 avril dernier qui n'avait pas permis d'apurer les comptes et de mettre en place un nouveau comité, éléments indispensables pour rendre possible la poursuite des activités du club de football local.

Collecte de sang

Une collecte de sang sera organisée demain lundi de 16h à 19h, au centre culturel. Elle est organisée par l'Amicale des donneurs de sang bénévoles de Basse-Ham et environs, avec le concours de l'établissement français du sang de Metz.

Joie de Vivre

La prochaine réunion de l'association Joie de Vivre, mardi 15 mai à 14h au centre culturel, sera celle de la tenue de l'assemblée générale de l'association. Elle sera agrémentée d'un goûter.

Jogging des neurones

Un atelier mémoire-gym-neuronal ou jogging des neurones aura lieu mardi 15 mai de 9 h 30 à 11 h 30 au centre culturel.

Il est possible de rejoindre le groupe tout au long de l'année.

Renseignements auprès de Marie-Claire Fichet au 03 82 56 81 31 ou lors d'une séance d'essai.

KÉDANGE-SUR-CANNER

Vide-greniers des écoles

Comme chaque année, les écoles de Kédange organisent leur désormais traditionnel vide-greniers.

Marchands et chineurs ont rendez-vous dimanche 13 mai sur la grande place de la mairie, Buvette et restauration sur place.

NUMÉROS

Correspondants

Aboncourt, Buding, Kédange-sur-Canner : Fernand Belner (tél. 03 82 83 53 84).

Bertrange-Imeldange : Jean-François Schaeffer (tél. 09 54 04 09 40 ou 06 71 58 31 60) ; jef. prof57310@free.fr

Bettelainville-Luttange : Chantal Laski (tél-fax. 03 82 83 96 55).

Bousse : Roger Mercier (tél. 03 87 73 05 09 ou 06 68 28 08 06).

Distroff, Metzervisse, Valmestroff : Jean-Marie Hentzen (tél. 03 82 56 87 95 ou 06 09 11 65 47).

Elzange : Guy Soulet (tél. 03 82 55 00 12).

Guénange : Armand Holtzmer (tél. 03 82 50 94 85).

Hombourg-Budange : Marc Tellez (tél. 03 82 83 93 13).

Inglange : Rose Rock (tél. 03 82 56 88 99).

Menskirch : Xavier Kilburger (tél. 03 87 64 92 44).

Metzeresch : Brigitte Lounissi (tél. 03 82 83 93 22).

Rurange-lès-Thionville : Jean-Luc Massaro (tél. 03 87 73 91 27 ou 06 80 23 78 89).

Saint-François-La-Croix, Volstroff : C. Belner (tél. 03 82 83 53 84).

Stuckange : Alain Jost (tél. 03 82 56 89 50).